



DIGITAL KEYBOARD

PSR-E360

EN Owner's Manual
DE Bedienungsanleitung
FR Mode d'emploi
ES Manual de instrucciones
PT Manual do Proprietário
IT Manuale di istruzioni
NL Gebruikershandleiding
PL Podręcznik użytkownika
RU Руководство пользователя
DA Brugervejledning
SV Bruksanvisning

CS Uživatelská příručka
SK Používateľská príručka
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
BG Ръководство на потребителя
RO Manualul proprietarului
LV Lietotāja rokasgrāmata
LT Vartotojo vadovas
ET Kasutusjuhend
HR Korisnički priručnik
TR Kullanıcı el kitabı
VI Hướng dẫn sử dụng

English Česky
Deutsch Slovenčina
Français Magyar
Español Slovenščina
Português Български
Italiano Română
Nederlands Latviski
Polski Lietuvių k.
Русский eesti keel
Dansk Hrvatski
Svenska Türkçe
Tiếng Việt

ÓVINTÉZKEDÉSEK

GONDOSAN OLVASSA EL, MIELŐTT TOVÁBBLÉP!

Tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.

A hálózati adatterről

VIGYÁZAT

- Ez a hálózati adapter csak Yamaha elektronikus hangszerekkel használható. Ne használja semmilyen más célra.
- Csak beltéri használatra alkalmas. Soha ne használja nyirkos környezetben.

FIGYELEM

- A beüzemeléskor győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszer főkapcsolóját és húzza ki a hálózati adattert a hálózati aljzathoz. Amikor a hálózati adapter a hálózati aljzathoz van csatlakoztatva, vegye figyelembe, hogy valamennyi áram lekapcsolt főkapcsoló esetén is folyik a hangszer áramköreiben. Ha hosszabb ideig nem használja a hangszer, húzza ki a tápkábelt a fali aljzathoz.

A hangszerrel kapcsolatos lehetséges problémák

VIGYÁZAT

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje az áramütésből, rövidzárlatból, károsodásból, tűzből és más veszélyforrásból származó súlyos vagy akár halálos sérülést. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás/hálózati adapter

- Ne tegye a tápkábelt hőforrás, például fűtőtest vagy radiátor közelébe. Továbbá ne hajlítsa meg a kábelt túlzottan, és más módon se okozzon benne sérülést, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- A hangszer csak az előírt hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni. Az előírt feszültség a hangszer adattábláján szerepel.
- Csak az előírt adattert (15. oldal) szabad használni. Nem megfelelő adapter használata esetén a hangszer károsodhat és/vagy túlmelegedhet.
- Csak a hangszerhez mellékelt tápkábelt és csatlakozót szabad használni.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozót, és tisztítsa meg a rá rakódott portól, szennyeződéstől.

A hangszer ne nyissa fel

- A hangszer nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt. Ne nyissa fel a hangszer, és semmilyen módon ne kísérelje meg kiszerezni vagy módosítani a belső alkatrészeket. Hibás működésre utaló jel észlelése esetén a hangszer használatát azonnal fel kell függeszteni, majd képesített Yamaha szervizszakemberrel át kell vizsgáltatni.

Vízzel kapcsolatos figyelmeztetések

- A hangszer ne érje eső, ne használja vízhez közel, illetve párák vagy nyirkos környezetben, továbbá ne helyezzen rá olyan tárolóedényt (pl. vázát, üveget vagy poharat), amelyből folyadék juthat bármelyik nyílásba. Ha mégis valamilyen folyadék kerül a hangszer belsejébe, azonnal kapcsolja ki a hangszer, és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz. Ezt követően vizsgálta át a hangszer képesített Yamaha szervizszakemberrel.
- Nedves kézzel soha ne csatlakoztasson és soha ne húzzon ki elektromos csatlakozót.

Tűzvédelmi figyelmeztetés

- Ne helyezzen égő tárgyat – például gyertyát – a hangszerre. Az égő tárgy felborulhat és tüzet okozhat.

Elem

- Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. Ellenkező esetben robbanás, tűz, túlmelegedés, illetve elemfolyadék-szivárgás következhet be.
 - Az elemeket ne próbálja meg módosítani vagy szétszedni.
 - Az elemeket ne tegye ki tűznek.
 - Ne kísérleje meg tölteni az erre nem alkalmas elemeket.
 - Az elemeket tárolja a fém tárgytól, mint például a nyakláncoktól, hajtűktől, pénzürméktől és kulcsoktól elkülönítve.
 - Csak az előírt típusú elemet használja (15. oldal. oldal).
 - Csak új, azonos típusú és azonos gyártó által készített elemeket használjon.
 - Minden alkalommal győződjön meg arról, hogy az elemeket a +/- jelöléseknek megfelelő polaritással helyezte be.
 - Ha az elemek lemerültek, vagy ha a hangszert huzamosabb ideig nem használja senki, vegye ki az elemeket a hangszerből.
 - Ni-MH elemek használatakor kövesse az elemekhez mellékelt utasításokat. Töltéshez csak a megadott típusú töltőt használja.
- Az elemeket tartsa távol kisgyerekektől, nehogy véletlenül lenyeljék őket.
- Ha az elemek szivárognak, ne érjen hozzá a szivárgó folyadékhoz. Ha az elemfolyadék a szemébe, a szájába vagy a bőrére kerül, azonnal mossa le vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elemfolyadék maró hatású, ezért vakságot, illetve vegyszeres égési sérülést okozhat.

Ha bármilyen rendellenességet észlel

- Az alábbiakban felsorolt bármely probléma észlelése esetén azonnal kapcsolja le a főkapcsolót, és húzza ki az elektromos csatlakozót a fali aljzatból. (Amennyiben elemekkel működött a hangszert, ilyenkor távolítsa el az összes elemet a hangszerből.) Ezt követően vizsgálta át a készüléket képesített Yamaha szervizszakemberrel.
 - A tápkábel vagy a tápcsatlakozó kopott vagy sérült.
 - A készülék füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki.
 - Valamilyen tárgy beesett a készülékbe.
 - A hangszer használata közben hirtelen (ok nélkül) elhallgat a hang.
 - Ha repedések vagy törések vannak a hangszeren.



FIGYELEM

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a személyi sérülést, illetve a hangszer vagy más tárgyak károsodását. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás/hálózati adapter

- Ne csatlakoztassa a hangszert hálózati konnektorba elosztón keresztül. Ez ugyanis a zavarjelek miatt alacsonyabb hangminőséget okozhat, de akár a konnektor túlmelegedéséhez is vezethet.
- Az elektromos csatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a hangszerből és a fali konnektorból, ne a kábelnél fogva. Ha a kábelt húzza meg, az megsérülhet.
- Húzza ki az elektromos csatlakozót a hálózati aljzatból, ha a hangszert hosszabb ideig nem fogják használni, illetve villámlással járó viharok idején.

Elhelyezés

- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahonnan az véletlenül leeshet.
- A hangszer elmozdítása előtt húzzon ki minden csatlakoztatott kábelt, megakadályozva ezzel a kábeleket esetleges károsodását, illetve azt, hogy valaki megbotojjon bennük.
- A termék beüzemelésakor győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a fali konnektorból. Valamennyi áram lekapcsolt főkapcsoló esetén is folyik a hangszer áramkörében. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.
- Csak a hangszer leírásában megadott állványt szabad használni. A rögzítéséhez mindenképpen a mellékelt csavarokat használja. Ellenkező esetben kárt tehet a belső összetevőkben, és a hangszer akár le is eshet.

Csatlakoztatás

- Mielőtt más elektromos eszközökhöz csatlakoztatja a hangszert, kapcsolja ki az összes érintett összetevőt. Az eszközök ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa minimumra a hangerőt.
- Győződjön meg arról, hogy minden eszköz hangereje minimális szintre van állítva, majd a hangszeren játszva fokozatosan emelje a hangerőt a kívánt szintre.

Kezelési óvintézkedések

- Ne nyúljon a hangszer egyetlen nyílásába se.
- Soha ne tegyen vagy ejtsen papírból, fémből vagy más anyagból készült tárgyat a vezérlőpanel, illetve a billentyűzet réseibe. Ezáltal elkerülheti a személyi sérülést, a hangszer vagy más tárgyak károsodását, illetve a hibás működést.
- Ne támaszkodjon a hangszerre, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyat, továbbá ne fejtessen ki túlzott erőt a gombok, kapcsolók és csatlakozók használatakor.
- Ne használja a hangszert/eszközt és annak fejhallgatóját huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat. Ha azt tapasztalja, hogy romlik a hallása, vagy cseng a füle, forduljon orvoshoz.

DMI-7 2/3

A Yamaha nem tehető felelőssé a hangszer helytelen használatából vagy bármilyen módosításából származó károkért, illetve adatvesztésért.

Mindig kapcsolja ki a hangszert, ha nem használja.

A [] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló készenléti állásában is (amikor a kijelző nem világít) folyik némi áram a hangszer áramkörében.

Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

Mindig a vonatkozó szabályozásoknak megfelelően dobja ki a használt elemeket.

DMI-7 3/3

A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében találhatók. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékául szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

Típusmegjelölés:

Gyártási szám:

(bottom_hu_02)

ÉRTESÍTÉS

Mindig tartsa be az alábbi óvintézkedéseket, hogy elkerülje a hangszer és más tárgyak helytelen működésének, illetve károsodásának lehetőségét, továbbá a hangszerben lévő adatok sérülését, elvesztését.

■ Kezelés

- Ne használja a hangszert televízió, rádió, audióberendezés, mobiltelefon vagy más elektromos eszköz közvetlen közelében. Különböző előfordulhat, hogy zaj keletkezik a hangszerben, a televízióban, illetve a rádióban.
- Ha a hangszert okoseszközön, pl. okostelefonon vagy táblagépen lévő alkalmazással együtt használja, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében az adott eszközön engedélyezze a Repülési üzemmódot („Airplane Mode”).
- A környező rádióhullámok jellegétől függően előfordulhat, hogy a hangszer hibásan működik.
- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahol nagy mennyiségű por, erős rázkódás, különösen alacsony vagy magas hőmérséklet (például közvetlen napsütés, közeli fűtőtest melege, illetve felmelegedő utastér) érheti, így megelőzheti a vezérlőpanel deformálódását, a belső alkatrészek károsodását, valamint a kiszámíthatatlan működést. (Megengedett üzemi hőmérséklet-tartomány: 5–40°C.)
- Ne tegyen PVC-ből, műanyagból vagy gumból készült tárgyat a hangszerre, mivel az elszínezheti a vezérlőpanelt és a billentyűzetet.
- Ne nyomja be az LCD-kijelzőt az ujjával, mert ez egy érzékeny, precíziós alkatrész. Ha mégis így tesz, az rendellenes megjelenést okozhat, mint például csíkokat az LCD-n, bár ez a rendellenesség rövid időn belül eltűnik.

■ Karbantartás

- A hangszer tisztításához puha törlőkendő használjon. Ne használjon hígítót, oldószert, alkoholt, tisztítófolyadékot, sem vegyszerezrel átitatott törlőkendőt.

■ Adatok mentése

- Néhány adat és beállítás ezen a hangszeren (14. oldal) olyankor is érvényben marad, amikor kikapcsolja azt. Ugyanakkor az elmentett adatok elveszhetnek meghibásodás, helytelen műveletek stb. esetén.

Információk

■ A szerzői jogokról

- A kereskedelmi forgalomban kapható zenei adatok, így többek között a MIDI- és/vagy audioadatok másolása szigorúan tilos, amennyiben az nem saját személyes használat céljából történik.
- Ebben a termékben olyan tartalmak használhatók és érhetők el, amelyek szerzői jogai a Yamaha tulajdonában vannak, vagy rendelkezik a mások tulajdonában álló szerzői jogok licenccel. A szerzői jogi és más ide vonatkozó törvények értelmében tilos az olyan médiatartalmak megosztása, amelyek a termékkel felvett vagy mentett tartalommal teljesen megegyezik vagy nagy hasonlóságot mutat.
* A fent említett tartalomba beleértendő a számítógépes program, kíséret stílusának adatai, MIDI-adatok, WAVE hangadatok, hangrögzítés adatai, kotta, kottaadatok, stb.
* Az említett eszközökkel felvett előadását, illetve zeneszerzését nyilvánossá teheti, és ilyen esetekben nincs szükség a Yamaha Corporation engedélyére.

■ A hangszerbe épített funkciókkal és adatokkal kapcsolatban

- Néhány gyári zenedarab terjedelmi okok, illetve a könnyebb hangszerelés miatt át van szerkesztve, ezért némileg eltérhet az eredetitől.

■ Az útmutatóról

- Az ebben a használati útmutatóban szereplő, az LCD-kijelzőt és más dolgokat szemléltető ábrák csupán tájékoztató jellegűek, és némileg eltérhetnek attól, amit Ön lát a hangszeren.
- A típusok nevének végén olvasható betűk („DW” vagy „MA”) a hangszer színére vonatkozó információt jelzik. Például a „DW” a sötét dió színt („Dark Walnut”), az „MA” a juhar színt („Maple”) jelzi. Mivel ezek a betűk egyszerűen csak a színt jelzik, ebben az útmutatóban nem szerepelnek.
- Az ebben a használati útmutatóban szereplő vállalat- és termékekhez a hozzájuk tartozó vállalatok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

Információ a felhasználók számára a régi készülékek és használt elemek/akkumulátorok begyűjtéséről és leselejteséről



Ha ezen ábrák valamelyike látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et, illetve elemeket/akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket és elemeket/akkumulátorokat adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek és elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.



Kérjük, hogy a régi termékek és elemek/akkumulátorok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, amelynél a termék(ek)et vásárolta.

Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.



Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:

Ezek a jelzések csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

Cd

Megjegyzés az elem/akkumulátor jelzésével kapcsolatosan (alsó két ábra):

Ez az ábra vegyjellel együtt is szerepelhet. Ebben az esetben megfelel a benne található vegyi anyagokra vonatkozó, elemekkel/akkumulátorokkal kapcsolatos EU-direktíva előírásainak.

(weee_battery_eu_hu_02)

Az útmutatókról

A hangszerhez a következő kiadványok és oktatóanyagok tartoznak.

■ Mellékelt kiadvány



Használati útmutató (ez a könyv)

A jelen útmutató bemutatja az alapfunkciókat, és részletes útmutatást tartalmaz a hangszer különféle funkcióinak beállítására vonatkozóan. A Függelékben található a hangszerbe gyárilag beépített tartalmak (például hangszínek, stílusok és effektek) listái.

■ Az internetről letölthető (online) anyagok



Dobkészletek listája

Ez a dobkészletek hangszíneinek részletes adatait tartalmazza (18. oldal, 312–336. hang). A hangszínek kiválasztások az itt felsorolt különböző dob-, ütőhangszer- és SFX-hangokat hozzárendeli a rendszer az egyes billentyűkhöz.

Ha szüksége van ezekre az útmutatókra, keresse fel a Yamaha Downloads webhelyet, és adja meg a modell nevét a kívánt fájl megkereséséhez.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>



Song Book (Kottafüzet; csak angol, francia, német és spanyol nyelven)

Ez a hangszerbe beépített gyári zenedarabok kottáját tartalmazza (a demó zenedarabok kottájának kivételével).

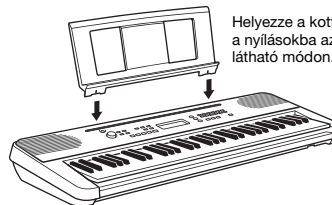
A Song Book (Kottafüzet) beszerzéséhez keresse fel a Yamaha weboldalát, és töltsse le a termékek weboldaláról.

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com/>

Mellékelt tartozékok

- Használati útmutató (ez a könyv) × 1
- Kottatartó × 1
- Hálózati adapter × 1
- * Nem minden országban képezi a csomag részét. Érdeklődjön Yamaha márkakereskedőjénél.
- Online Member Product Registration (Online Member termékregisztráció) × 1

A kottatartó felszerelése



Helyezze a kottatartót a nyílásokba az ábrán látható módon.

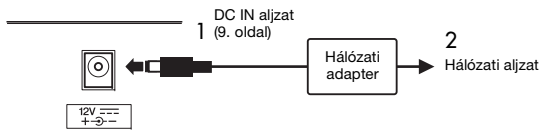


Tápellátásra vonatkozó követelmények

Habár a hangszer működtethető hálózati adatterről vagy elemek használatával is, a Yamaha a hálózati adapter használatát javasolja minden olyan esetben, amikor erre lehetőség van. A hálózati adapter környezetkímélőbb megoldás, mint az elemek használata.

A hálózati adapter használata

Csatlakoztassa a hálózati adaptert a rajzon látható sorrendben.

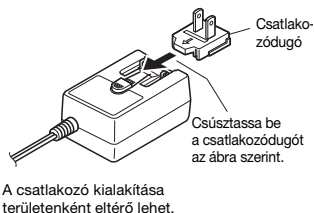


VIGYÁZAT

- Csak az előírt hálózati adattert (15. oldal) használja. Nem megfelelő hálózati adapter használata esetén a hangszer károsodhat és/vagy túlmelegedhet.

VIGYÁZAT

- Ha eltávolítható csatlakozóval rendelkező hálózati adattert használnál, ügyeljen rá, hogy az mindvégig csatlakoztatva maradjon a hálózati adapterhez. A csatlakozódugó önállóan történő használata áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ha a dugót véletlenül kihúzza a hálózati adapterből, csúsztassa a helyére kattanásig, és ne nyúljon a belső fémrészekhez. Az áramütés, rövidzárlat vagy sérülés elkerülése érdekében mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati adapter és a csatlakozódugó közé nem került-e por.



A csatlakozó kialakítása területenként eltérő lehet.

FIGYELEM

- A termék beüzemelésakor győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszer, és húzza ki a csatlakozót a fali konnektorból.

MEGJEGYZÉS

- A hálózati adapter lecsatlakoztatásához kövesse a fenti eljárást fordított sorrendben.

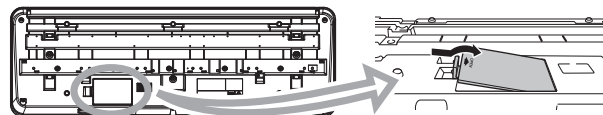
Elemek használata

A hangszerhez hat darab „AA” méretű alkáli (LR6) vagy mangán (R6) elem, illetve tölthető nikkél-fémhidrid (tölthető Ni-MH) akkumulátor szükséges. A hangszerhez alkáli vagy tölthető Ni-MH elemek használata javasolt, mert másfajta elemek hamar lemerülhetnek.

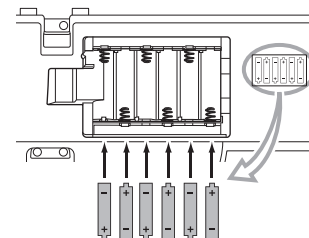
VIGYÁZAT

- Ha az elemek lemerültek, vagy ha a hangszer huzamosabb ideig nem használja senki, vegye ki az elemeket a hangszerből.

- 1 Gondoskodjon arról, hogy a hangszer tápellátása ki legyen kapcsolva.
- 2 Nyissa ki a hangszer alján található elemtartó fedelét.



- 3 Helyezzen be hat db új elemet, ügyelve az elemtartóban látható polaritásjelzések betartására.



- 4 Tegye vissza az elemtartó fedelét, és ellenőrizze, hogy jól bezáródott-e.

ÉRTESÍTÉS

- *Ha olyankor csatlakoztat hálózati adaptert a hangszerhez, vagy olyankor választja le róla a hálózati adaptert, amikor a hangszerben elemek vannak, a tápellátás megszakadhat, ami az éppen felvett adatok elvesztését okozhatja.*
- *Ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen beállítva az elemtípus (7. oldal).*
- *Ha az elemek kezdenek lemerülni, a teljesítmény csökken, így csökkenhet a hangerő, torzulhat a hang, és más problémák is jelentkezhetnek. Ilyenkor az összes elemet cserélje ki újra vagy feltöltöttre.*

MEGJEGYZÉS

- A hangszer nem tudja feltölteni az elemeket. Töltéshez csak a megadott típusú töltőt használja.
- Ha olyankor csatlakoztat hálózati adaptert a hangszerhez, amikor abban elemek vannak, a tápellátás automatikusan a hálózati tápegységre vált át.

Az elem típusának beállítása

A használt elem típusától függően előfordulhat, hogy meg kell változtatnia a hangszer elemtípusának beállítását. Az alapértelmezett beállítás tartós (és mangánelem) használata. Amikor új elemek betétele után bekapcsolja a hangszer, ügyeljen arra, hogy a betett elemeknek megfelelő elemtípus (tölthető vagy nem tölthető) legyen beállítva a(z) 022. funkció segítségével (14. oldal).

ÉRTESÍTÉS

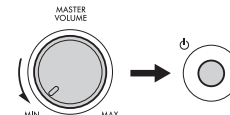
- *Ha nem állítja be az elemtípust, lerövidülhet az elemek élettartama. Ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen beállítva az elemtípus.*

A hangszer bekapcsolása

Állítsa a [MASTER VOLUME] szabályozót a MIN állásba, majd kapcsolja be a hangszer a [⏻] (Standby/On) kapcsolóval.

Állítsa be a kívánt hangerőt a hangszeren való játék közben.

A hangszer készenléti módba állításához nyomja meg a [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsolót, és tartsa nyomva körülbelül egy másodpercig.

**FIGYELEM**

- *Még a [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló készenléti állapotában is folyik minimális áram a termék áramkörében. Húzza ki az elektromos csatlakozót a hálózati aljzatból, ha a hangszeret hosszabb ideig nem fogják használni, illetve villámlással járó viharok idején.*
- *Ne használja a hangszeret huzamosabb ideig nagy vagy fájdalmasan magas hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat.*

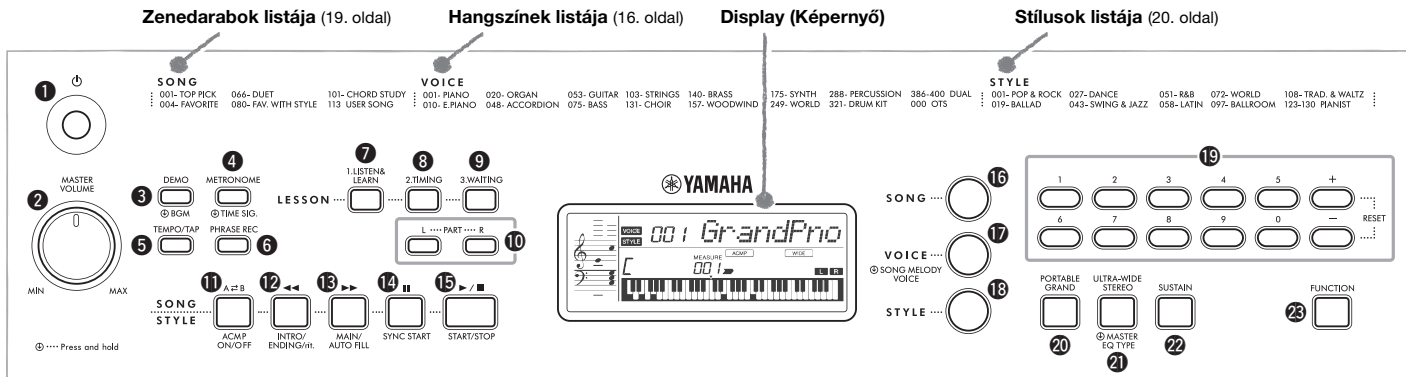
Automatikus kikapcsolás funkció

A főleg az áramfogyasztás elkerülése érdekében a hangszerben van egy Automatikus kikapcsolás funkció, amely automatikusan kikapcsolja a hangszer, ha kb. 15 percig nem használják. Ha le szeretné tiltani az Automatikus kikapcsolás funkciót, válassza az „Off” (Kikapcsolás) lehetőséget a funkcióbeállításoknál (021. funkció).

Vezérlőelemek és aljzatok



● Előlap



- 1 [] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló** 7. oldal
A hangszer be- és kikapcsolására szolgál.
- 2 [MASTER VOLUME] szabályozó** 7. oldal
A hangszer általános hangerejének szabályozására szolgál.
- 3 [DEMO] gomb**
Elindítja/leállítja a demót.
Ennek a gombnak a nyomva tartásával módosíthatja a lejátszási csoportot (019 számú funkció: 14. oldal.)
- 4 [METRONOME] gomb**
Elindítja/leállítja a metronómot.
Ennek a gombnak a nyomva tartásával hívható elő az ütemmutató képernyő (016 számú funkció: 14. oldal.)
- 5 [TEMPO/TAP] gomb**
Előhívja a tempóképernyőt. Ebben az állapotban a számgombokkal lehet beállítani a zenedarab, a kíséret és a metronóm tempóját.
Úgy is beállíthatja a tempót, hogy többször megnyomja ezt a gombot a kívánt új tempóban.
- 6 [PHRASE REC] gomb** 12. oldal
Az előadott darab felvételére szolgál.

- 7 [1.LISTEN&LEARN] gomb** 11. oldal
Az 1. lecke móddal indítja el a zenedarabot.
- 8 [2.TIMING] gomb** 11. oldal
A 2. lecke móddal indítja el a zenedarabot.
- 9 [3.WAITING] gomb** 11. oldal
A 3. lecke móddal indítja el a zenedarabot.
- 10 PART [L]/[R] gombok** 11. oldal
Leckeszólam kiválasztására szolgál, illetve elnémitja az aktuális zenedarab szólamát. A Duó mód bekapcsolásához nyomja meg az [L] gombot (10. oldal).

Zenedarab (Song) üzemmódban

- 11 [A $\rightleftharpoons$ B] gomb**
Be- illetve kikapcsolja a zenedarab ismételve való lejátszását.
Az első megnyomás állítja be az A kezdőpontot. A második megnyomás állítja be a B végpontot. Az újbóli megnyomás kikapcsolja a zenedarab ismételve való lejátszását.
- 12 [◀◀] (Gyors visszatekerés) gomb**
Visszatér a zenedarab korábbi ütemére.

- 13 [▶▶] (gyors előretekerés) gomb**
A zenedarab következő ütésére ugrik.
- 14 [II] (Szünet) gomb**
Leállítja a zenedarab lejátszását az aktuális helyen.
- 15 [▶/■] (Indítás/Leállítás) gomb** 11. oldal
Elindítja/leállítja a zenedarab lejátszását.

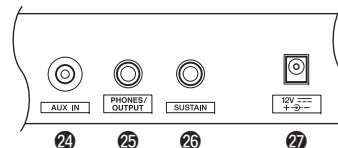
Stílus (Style) módban

- 11 [ACMP ON/OFF] gomb** 11. oldal
Bekapcsolja az automatikus kíséretet, és a billentyűzetet bal kezes (akkord) és jobb kezes (dallam) szakaszokra osztja.
- 12 [INTRO/ENDING/rit.] gomb** 11. oldal
Ha akkor nyomja meg, amikor a stíluskíséret le van állítva, akkor a hangszer megkezdí a lejátszást a bevezetéstől.
Ha a stíluskíséret lejátszása közben nyomja meg, akkor a hangszer átvált a befejező téma lejátszására.
Ha a befejező téma lejátszása közben nyomja meg, akkor a hangszer fokozatosan lassulva játssza le a témát (ritartando).
- 13 [MAIN/AUTO FILL] gomb**
A stíluskíséret A és B főtémája közti váltásra szolgál. Ha lejátszás közben nyomja meg, a hangszer díszítést ad a lejátszáshoz.
- 14 [SYNC START] gomb** 11. oldal
Engedélyezi/letiltja, hogy a billentyűzeten való játékkal lehessen elindítani a lejátszást.
- 15 [START/STOP] gomb**
Elindítja/leállítja a stíluskíséret lejátszását.

- 16 [SONG] gomb** 11. oldal
Előhívja a zenedarab-választó képernyőt.
Belép a Zenedarab módba.
- 17 [VOICE] gomb** 10. oldal
Előhívja a hangszínválasztó képernyőt.
Ha Zenedarab módban nyomva tartja a gombot, akkor a hangszer az aktuális hangszínt rendeli az aktuális zenedarab dallamához.
- 18 [STYLE] gomb** 11. oldal
Előhívja a Stílusválasztó képernyőt.
Belép a Stílus módba.
- 19 Számgombok [0]–[9], [+], [–]** 10. oldal
A hangszín, a stíluskíséret, a zenedarab és a tempó beállítás értékének megadására szolgálnak.
- 20 [PORTABLE GRAND] gomb** 10. oldal
A megfelelő beállításokat kizárólag a zongorajátékra alkalmazza.

- 21 [ULTRA-WIDE STEREO] gomb**
Megnyomásával bekapcsolhatja az ULTRA-WIDE STEREO effektet.
Nyomva tartásával hívható elő a fő (master) hangszínszabályozót kiválasztó képernyő (013 számú funkció: 14. oldal.)
- 22 [SUSTAIN] gomb**
Bekapcsolja az automatikus hangkitartás funkciót.
- 23 [FUNCTION] gomb** 13. oldal
Többszöri megnyomásával különböző paraméterek hívhatók elő sorrendben.

Hátlap



- 24 [AUX IN] aljzat** 12. oldal
Külső audioeszköz csatlakoztatására szolgál.
- 25 [PHONES/OUTPUT] aljzat**
Fejhallgató és külső audioeszköz csatlakoztatására szolgál.

ÉRTESETÉS

- A külső készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében először mindig a hangszert kapcsolja be, és csak ezt követően a külső eszközt. Kikapcsoláskor fordított sorrendben járjon el: először kapcsolja ki a külső eszközt, majd a hangszert.

- 26 [SUSTAIN] aljzat**
Lábkapcsoló csatlakoztatására szolgál (külön kell megvásárolni).
- 27 DC IN aljzat**
A hálózati adapter csatlakoztatására szolgál.

A „Tartsa nyomva” jel



Bizonyos gombok mellett ez a jel látható, ami arra utal, hogy a gombot legalább egy másodpercig nyomva tartva egy másik funkciót lehet előhívni. Addig tartsa nyomva ezt a gombot, amíg el nem indul az adott funkció.

Játék a billentyűzeten



* A(z) 10. oldal–12. oldalon szereplő, fekete háttérű, fehér számok ugyanazok, mint a(z) „Vezérlőelemek és aljakatok” fejezetben szereplők a(z) 8. oldal–9. oldalon.

Egyszerű zongorázás

- 1 Nyomja meg a [PORTABLE GRAND] 20 gombot.
- 2 Játsszon a billentyűzeten, mint egy zongorista!



Hangszín lejátszása

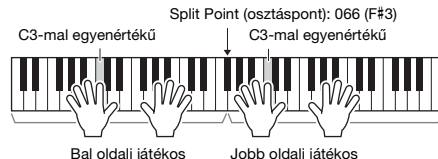
- 1 Nyomja meg a [VOICE] 17 gombot.
- 2 A számgombokkal válasszon hangszínt.
- 3 Játsszon a billentyűzeten.



One Touch Setting (Egygombos beállítás)

Az egygombos beállítás funkció egy zenedarab vagy stílus kiválasztásakor a hangszer automatikusan beállítja az ideális hangszínt (kivéve egy olyan zenedarabnál, amelyet az [AUX IN] csatlakozón játszik le). Ennek a funkciónak a bekapcsolásához egyszerűen csak állítsa a hangszínszámot „000” értékre.

Kétszemélyes játék a billentyűzeten (Duó üzemmód)



Amikor ez az üzemmód be van kapcsolva, két külön személy játszhat egyszerre a hangszeren, ugyanazzal a hangzással, ugyanazzal az oktáv tartománnyal – egy személy a baloldalon, egy személy a jobboldalon elhelyezéssel.

A bekapcsoláshoz egyszerre nyomja meg a PART [L] gombot és a [⏻] (Készenlét/Bekapcsolás) kapcsolót. Ha ki szeretne lépni a duó üzemmódból, nyomja meg a [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) gombot a hangszer kikapcsolásához, majd a szokásos módon kapcsolja vissza.

Zenedarab lejátszása

- 1 Nyomja meg a [SONG] **16** gombot.
- 2 A számgombokkal válasszon zenedarabot.
- 3 Nyomja meg a **[▶/■]** (Start/Stop) **15** gombot a lejátszás elindításához.
- 4 A dallamszólamot a PART gombokkal **10** némíthatja el.



Zenedarablecke

- 1 Nyomja meg a [SONG] **16** gombot, majd a számgombokkal válasszon egy zenedarabot.
- 2 A PART gombokkal **10** válasszon leckeszólamot.
- 3 Nyomja meg a kívánt leckegombot.
 - [1.LISTEN&LEARN]**
..... Egyszerűen hallgassa a zenedarabot.
 - [2.TIMING]**
..... Begyakorolhatja a megfelelő hangok helyes ritmusban történő megszólaltatását.
 - [3.WAITING]**
..... A megfelelő hangok megszólaltatása.
- 4 A lejátszás után tekintse meg a képernyőn látható értékelést. (Csak a [2.TIMING] és a [3.WAITING] esetén)

Akkordtanulás

Egy zenedarab-kategória az akkordok hangjának megismeréséhez. Egyszerűen játsszon le egy zenedarabot ebből a kategóriából, majd játssza le a kijelzőn látható hangokat/akkordokat.

Automatikus ritmus- és akkordkíséret (Stílusok)

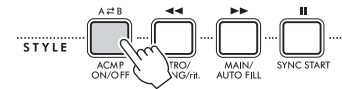
- 1 Nyomja meg a [STYLE] **16** gombot.



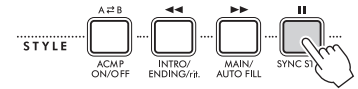
- 2 A számgombokkal válasszon stíluskíséretet.

- 3 Nyomja meg az [ACMP ON/OFF] **11** gombot az automatikus kíséret bekapcsolásához.

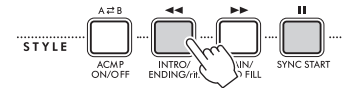
Ha megnyomja a [START/STOP] **15** gombot, de a [ACMP ON/OFF] **11** nem, akkor csak a ritmus rész lehet lejátszani.



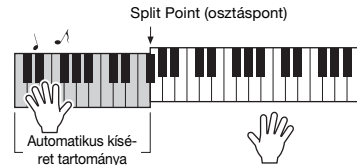
- 4 Nyomja meg a [SYNC START] **14** gombot a szinkronstart funkció bekapcsolásához.



- 5 Nyomja meg az [INTRO/ENDING/rit.] **12** gombot. Készen áll az Intro (Bevezetés), majd a Main (Fő) szakasz stílus kíséret lejátszására.



- 6 A lejátszás elindításához játsszon le egy akkordot a billentyűzet bal oldali részén.



- 7 Bal kézzel játsszon le egy akkordot, jobb kézzel pedig egy dallamot.

- 8 Nyomja meg az [INTRO/ENDING/rit.] gombot. **12**.

- 9 Igény szerint nyomja meg az [INTRO/ENDING/rit.] **12** gombot újra a ritartando alkalmazásához.

Megkezdődik

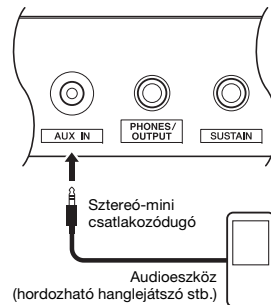
Felveheti előadását felhasználói zenedarabként (113. zenedarab, max. kb. 300 hang), majd később újra lejátszhatja a hangszeren.

- 1 Válassza ki a kívánt hangszint.
A felvételkészítés megkezdése előtt alkalmazza a kívánt hangkitartást (9. oldal) vagy effektet (21. oldal) a hangra.
- 2 A Felvétel módba való belépéshez nyomja meg a [PHRASE REC]  gombot.
A Felvétel módból való kilépéshez nyomja meg újra ugyanezt a gombot.
- 3 A felvétel elkezdéséhez játsszon a billentyűkön a Felvétel módban.
- 4 A felvételt a [▶/■] (Indítás/Leállítás)  gomb megnyomásával állíthatja le..
- 5 A felvett zenedarab meghallgatásához és a lejátszás leállításához nyomja meg a [▶/■] gombot.



Külső audioeszköz hangjának megszólaltatása a beépített hangszórók segítségével

- 1 Kapcsolja ki a külső audioeszközt és e hangszer is.
- 2 Csatlakoztassa az audioeszközt a hangszer [AUX IN] aljzatába . A hangszerhez történő csatlakoztatáshoz használjon olyan ellenállás nélküli audiokábelt, amelynek egyik végén sztereó-mini csatlakozó, a másik végén a külső audioeszköz kimenetébe megfelelően illeszkedő csatlakozó található.
- 3 Kapcsolja be az audioeszközt, majd a hangszer.
- 4 Indítsa el a lejátszást a csatlakoztatott audioeszközzől. A külső audioeszköz hangja a hangszer hangszóróin keresztül szólal meg.
- 5 Állítsa le a lejátszást az audioeszközzől.



ÉRTESETÍTÉS

- Az eszközök esetleges károsodásának megelőzése érdekében először mindig a hangszeret kapcsolja ki, és csak ezt követően a külső eszközt.

Alapállapotba állítás (inicializálás)

Ez a művelet a mentett paramétereket és a felhasználói zenedarabot inicializálja. A legmagasabb fehér billentyűt nyomva tartva kapcsolja be a hangszer a [⏻] (Készenlét/Bekapcsolás) kapcsolóval.

Részletes beállítások



- 1 A [FUNCTION] gomb többszöri megnyomásával előhívhatja a különböző elemek, például a transzponálás, a hangolás, az osztáspont, a billentésérzékelés, illetve a metronóm ütemmutatójának beállításait.
- 2 A számgombokkal állíthatja be az értéket.
- 3 A funkcióbeállításokból való kilépéshez nyomja meg az alábbi gombok egyikét: [SONG], [VOICE] vagy [STYLE].

Funkciók listája

Funkció száma	Funkció neve	Display (Képernyő)	Tartomány/beállítások	Alapérték	Leírás			
Volume (hangerő)								
001	Style Volume (Stiluskiséret hangerőssége)	StyleVol	000–127	100	A stíluskiséret hangerejét szabályozza (11. oldal).			
002	Song Volume (Zenedarab hangerőssége)	SongVol	000–127	100	A zenedarab hangerejét szabályozza (11. oldal).			
Overall (Általános)								
003	Transpose	TransPos	-12–12	0	A hangszer általános hangmagasságát szabályozza, félhangos lépésekben.			
004	Hangolás	Tuning	427,0 Hz – 453,0 Hz	440,0 Hz ...	A hangszer hangmagasságának finomhangolása végezhető körülbelül 0,2 Hz-es lépésekben.			
005	Split Point	SPliTnt	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Meghatározza, hogy hol legyen az osztási „pont” – vagyis az a billentyű, amelyik elválasztja az automatikus kíséret tartományát a hangszintől (11. oldal).			
006	Touch Response (Billentésérzékenység)	TouchRes	1 (Soft) (lágy), 2 (Medium) (közepes), 3 (Hard) (kemény) 4 (Fixed) (állandó)	2 (Medium) (Közepes) ***	Meghatározza az optimális billentésérzékelést, amely a leütés erősségének megfelelően, dinamikusán és kifejezően vezérli a hangerőt.			
					1 Soft (Lágy)	Már nagyon enyhe erejű billentés esetén is hangosan szólnak meg a hangok. Olyan zongoristák számára javasoljuk, akik lágy billentést alkalmaznak, mivel így játékkuk konzisztens, illetve megfelelően hangos lesz.	3 Hard	A billentyűket nagyon erősen kell leütni a nagy hangerőhöz. Ebben a módban a legszélesebb a dinamikatartomány, és így fejezhető ki optimális mértékben a hangzás – a pianissimótól a fortissimóig.
					2 Medium	A billentyűket „normál” erővel kell leütni.		4 Fixed
Hangszín (10. oldal)								
007	Volume	M. Volume	000–127	*	A billentyűzeten történő játék hangerejét állítja be egy adott zenedarab vagy stílus melletti játék esetén.			
008	Octave (oktáv)	M. Octave	-2 – +2	*	A hangszín oktáv/tartományát adja meg.			
009	Chorus Depth (kórus effekt mértéke)	M. Chorus	000–127	*	Azt adja meg, hogy a hangszín jeléből mennyi kerüljön a kórus effektbe.			
Effects (effektek)								
010	Zengés típusa	Reverb	01–03 (Hall 1–3), 04–05 (Room 1–2), 06–07 (Stage 1–2), 08–09 (Plate 1–2), 10 (Off)	**	Itt lehet kiválasztani a zengetés típusát (10 = kikapcsolva) (21. oldal).			
011	Reverb Level	RevLevel	000–127	64	Azt szabályozza, hogy a főhangszín jeléből mennyi kerüljön a zengető effektbe.			
012	Chorus Type (Kórus effekt típusa)	Chorus	1 (Chorus1), 2 (Chorus2), 3 (Chorus3), 4 (Flanger1), 5 (Flanger2), 6 (off)	**	Itt lehet kiválasztani a kórus effekt típusát (6 = kikapcsolva) (21. oldal).			

Részletes beállítások

Funkció száma	Funkció neve	Display (Képernyő)	Tartomány/beállítások	Alapérték	Leírás																		
013	Master EQ Type (Fő hangszínszabályozó típusa)	MasterEQ	1 (Speaker – hangszóró), 2 (Headphone – fejhallgató), 3 (Boost – erősítő), 4 (Piano – zongora), 5 (Bright – tiszta), 6 (Mild – enyhe)	1 (Speaker) (hangszóró) ***	Beállítja a hangszínszabályozót a különböző zenehallgatási körülményekhez. <table><tr><td>1</td><td>Speaker (hangszóró)</td><td>Optimális beállítás a hangszer beépített hangszórókkal történő hallgatásához.</td><td>4</td><td>Piano (zongora)</td><td>Optimális beállítás zongoradarakok előadásához.</td></tr><tr><td>2</td><td>Headphone (fejhallgató)</td><td>Optimális beállítás fejhallgatóval vagy külső hangszórókkal történő hallgatáshoz.</td><td>5</td><td>Bright (tiszta)</td><td>Csökkenti a középtartományt az élénkebb hangzás érdekében.</td></tr><tr><td>3</td><td>Boost (erősítő)</td><td>Erőteljesebb hangzást biztosít.</td><td>6</td><td>Mild (mérsékelt)</td><td>Csökkenti a magas tartományt a halkabb hangzás érdekében.</td></tr></table>	1	Speaker (hangszóró)	Optimális beállítás a hangszer beépített hangszórókkal történő hallgatásához.	4	Piano (zongora)	Optimális beállítás zongoradarakok előadásához.	2	Headphone (fejhallgató)	Optimális beállítás fejhallgatóval vagy külső hangszórókkal történő hallgatáshoz.	5	Bright (tiszta)	Csökkenti a középtartományt az élénkebb hangzás érdekében.	3	Boost (erősítő)	Erőteljesebb hangzást biztosít.	6	Mild (mérsékelt)	Csökkenti a magas tartományt a halkabb hangzás érdekében.
1	Speaker (hangszóró)	Optimális beállítás a hangszer beépített hangszórókkal történő hallgatásához.	4	Piano (zongora)	Optimális beállítás zongoradarakok előadásához.																		
2	Headphone (fejhallgató)	Optimális beállítás fejhallgatóval vagy külső hangszórókkal történő hallgatáshoz.	5	Bright (tiszta)	Csökkenti a középtartományt az élénkebb hangzás érdekében.																		
3	Boost (erősítő)	Erőteljesebb hangzást biztosít.	6	Mild (mérsékelt)	Csökkenti a magas tartományt a halkabb hangzás érdekében.																		
014	Wide Type (wide-típus)	Wide	1 (Wide1), 2 (Wide2), 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Az Ultra-Wide sztereó típusát adja meg. A nagyobb értékek erősebb Wide-effektet eredményeznek (9. oldal).																		
015	Voice Output (kimenő hangszin)	VoiceOut	1 (Normal) (Normál), 2 (Separate) (Külön)	2 (Separate) (Külön)	A funkció csak akkor működik, ha be van kapcsolva a Duó mód (10. oldal). Ha a „Normal” lehetőséget választja, az előadás során a bal és a jobb rész a bal oldali és a jobb oldali hangszórókból egyszerre fog szólni. Ha a „Separate” („Külön”) lehetőséget választja, az előadás során a bal rész a bal oldali, a jobb rész a jobb oldali hangszórókból fog szólni.																		
Metronóm (8. oldal)																							
016	Time Signature Numerator (ütemmutató számlálója)	TimeSig	00–15	**	A metronóm ütemenkénti ütéseinek számát adja meg.																		
017	Metronóm hangereje	MetroVol	000–127	100	A metronóm hangerősségét adja meg.																		
Lecke (11. oldal)																							
018	Your Tempo (saját tempó)	YourTemp	ON/OFF (Be/Ki)	ON (Bekapcsolva) ***	Ez a paraméter a 3. „Waiting.” (Kivárás) leckére vonatkozik. Ha értéke ON (bekapcsolva), akkor a zenedarab lejátszási tempója felveszi az Ön játékának sebességét. OFF (Ki) érték esetén a lejátszás tempója nem változik, függetlenül az Ön játékának tempójától.																		
Demó (8. oldal)																							
019	Demo Group (demó csoport)	DemoGrp	1 (Demo) (Demó), 2 (Preset) (Gyári), 3 (User) (Felhasználói)	1 (Demo) (demó)	Az ismételt lejátszási csoportot határozza meg. Miután nyomva tartotta a [DEMO] gombot egy másodpercnél hosszabb ideig egy lejátszási demócsoport kiválasztásához, a [DEMO] gomb megnyomásával elindítja a demócsoport összes belső dalának lejátszását. <table><tr><td>Demo (demó)</td><td>Gyári zenedarabok (001–003)</td></tr><tr><td>Preset (Gyárilag beépített)</td><td>Minden beépített zenedarab (001–100)</td></tr><tr><td>User (Felhasználói)</td><td>Felhasználói zenedarab (113)</td></tr></table>	Demo (demó)	Gyári zenedarabok (001–003)	Preset (Gyárilag beépített)	Minden beépített zenedarab (001–100)	User (Felhasználói)	Felhasználói zenedarab (113)												
Demo (demó)	Gyári zenedarabok (001–003)																						
Preset (Gyárilag beépített)	Minden beépített zenedarab (001–100)																						
User (Felhasználói)	Felhasználói zenedarab (113)																						
020	Demo Play Mode (demólejátszási mód)	PlayMode	1 (Normal) (normál), 2 (Random) (Véletlenszerű)	1 (Normal) (normál)	Az ismételt lejátszási módot határozza meg.																		
Automatikus kikapcsolás (7. oldal)																							
021	Auto Power Off Time (automatikus kikapcsolás ideje)	AutoOff	OFF, 5/10/15/30/60/120 (perc)	15 perc ***	Azt adja meg, mennyi időnek kell eltelnie a hangszer automatikus kikapcsolásához.																		
Elem (6. oldal)																							
022	Elem típusa	Battery	1 (Alkaline) (alkálielem), 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline) (alkálielem) ***	A hangszerbe betett elemek típusát választja ki. Alkaline (alkálielem): Alkálielem / mangánelem Ni-MH: Tölthető elem																		

* A megfelelő értéket a hangszer minden hangszin-kombinációra automatikusan beállítja.

** A megfelelő értéket a hangszer minden zenedarabhoz vagy stílushoz automatikusan beállítja.

*** A biztonsági mentési paraméterek. A biztonsági mentési paraméterek és a felhasználói zenedarab megőrződik akkor is, ha kikapcsolja a hangszer.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
Zaj hallatszik a hangszórókból.	A zajt okozhatja a hangszer közvetlen közelében működő mobiltelefon. Ennek elkerülése érdekében kapcsolja ki a mobiltelefont, vagy vigye távolabb a hangszertől.
Zaj hallatszik a hangszer hangszóróiból, illetve fejhallgatójából, amikor a hangszert az okoskészítőn, pl. okostelefonon vagy táblagépen lévő alkalmazással használja.	Ha a hangszert okoskészítőn lévő alkalmazással együtt használja, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében az adott eszközön engedélyezze a Repülési üzemmódot („Airplane Mode”).
Nem minden hang szólal meg, illetve néhány hang hirtelen megszakad.	A hangszer 32 hangig polifonikus, vagyis egyszerre 32 hangot tud megszólaltatni. Ha a dalam mellett stíluskíséret vagy zenedarab is szól, akkor előfordulhat, hogy néhány hang kimarad a kíséretből vagy a zenedarabból.
A stílus nem működik megfelelően.	- Jó helyre van beállítva az osztáspont? (Különös tekintettel az éppen játszott akkordokra.) Állítsa be az osztáspontot a megfelelő billentyűhöz (13. oldal . oldal 005. funkció). - Olvasható a képernyőn az „ACMP ON” (Kíséret bekapcsolva) üzenet? Ha nem világít, nyomja meg az [ACMP ON/OFF] (Kíséret be/ki) gombot. Mivel a PIANIST (zongorista) kategóriába tartozó stílusokhoz (123–130 sorszám) nem tartozik ritmusszólam, nem hallatszik majd semmi, ha „csak ritmus” kíséretet indít el. E stílusok lejátszásakor az [ACMP ON/OFF] (Kíséret be/ki) gomb megnyomása után végezze el a „Automatikus ritmus- és akkordkíséret (Stílusok)” 4–6. lépését, amelyet a 11. oldal. oldalon talál.
A lábkapcsoló (kitartópedál) pont fordítva működik, mint ahogy kellene. Vagyis a lábkapcsoló (pedál) lenyomásakor véget ér a hang, felegedetett lábkapcsoló esetén pedig folyamatosan szól.	Megfordult a pedál polaritása. A hangszer bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a lábkapcsoló (pedál) megfelelően van-e csatlakoztatva a hangszer [SUSTAIN] aljzatához.
A hangszín kissé eltérő a különböző magasságú hangoknál.	Ez normális jelenség, nem hiba. Az AWM hanggenerátor nem ugyanazt a hangmintát használja a teljes hangmagasság-tartományban, hanem több „felvétel” közül választ, ezért a különböző magasságú hangok némileg különbözhetnek.
A hangszer váratlanul magától kikapcsolt.	Ez nem rendellenes; előfordulhat, hogy aktív az Automatikus kikapcsolás funkció (7. oldal). Ha le szeretné tiltani az Automatikus kikapcsolás funkciót, válassza az „Off” (Kikapcsolás) lehetőséget a funkcióbeállításoknál (021. funkció; 14. oldal. oldal).



Termék neve: Digital Keyboard

Billentyűzet: • 61 szabványos méretű billentyű (C1–C6)
• Billentéserzékenység (kemény, közepes, lágy, állandó)

Display (Képernyő): LCD-kijelző

Hangszín: • 384 hangszín + 16 dobkészlet/SFX hanghatás
• Polifónia: 32

Stílus: • 130 gyári stílus
• Stílusvezérlés: ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL

Effektek: • Zengés: 9 típus • Chorus (Kóriseffekt): 5 típus
• Fő hangszínszabályzó: 6 típus • Ultra-Wide Stereo: 3 típus

Zenedarab: 112 gyári zenedarab (köztük: akkordtanulás: 12)

Felvétel: 1 (legfeljebb körülbelül 300 hang)

Erősítő: 2,5 W + 2,5 W

Hangszóró: 12 cm x 2

Teljesítményfelvétel: 6 W (PA-130 hálózati adapter használata esetén)

Készenléti teljesítményfelvétel: 0,3 W

Tápellátás: • Hálózati adapter: Yamaha PA-130 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott

• Elem: Hat 1,5 V-os „AA” méretű alkáli (LR6), mangán (R6) vagy hat 1,2 V-os „AA” méretű Ni-MH tölthető elem (HR6)

Méretek (Sz×Mé×Ma): 940 mm x 316 mm x 100 mm

Tömeg: 4,0 kg (elemek nélkül)

Külön megvásárolható tartozékok

(Nem minden országban kaphatók.)

- Lábkapcsoló: FC4A/FC5
- Billentyűzetállvány: L-2C
- Fejhallgató: HPH-50/HPH-100/HPH-150
- Hálózati adapter: Yamaha PA-130 vagy ezekkel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott

* Jelen útmutató tartalma a kiadás dátumakor érvényes legfrissebb műszaki adatokon alapul. Ha az útmutató legújabb változatát szeretné használni, keresse fel a Yamaha webhelyét, majd töltsse le az útmutató fájlt. Mivel a műszaki adatok, eszközök, illetve a külön megvásárolható tartozékok nem mindenhol azonosak, érdeklődjön a helyi Yamaha-forgalmazónál.

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvokov / Списък с тонове / Listă de voci /
 Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng



Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Voice No.	Voice Name
PIANO	
1	Grand Piano
2	Mono Grand Piano
3	Bright Piano
4	Mellow Piano
5	Honky Tonk Piano
6	Piano Strings
7	Dream
8	Harpsichord 1
9	Harpsichord 2
E.PIANO	
10	Electric Piano 1
11	Electric Piano 2
12	Electric Piano 3
13	Electric Grand Piano
14	Chorus Electric Piano 1
15	Chorus Electric Piano 2
16	Detuned Electric Piano
17	DX + Analog Electric Piano
18	Clavi
19	Wah Clavi
ORGAN	
20	Drawbar Organ 1
21	Drawbar Organ 2
22	60s Drawbar Organ 1

Voice No.	Voice Name
23	60s Drawbar Organ 2
24	60s Drawbar Organ 3
25	70s Drawbar Organ 1
26	70s Drawbar Organ 2
27	Detuned Drawbar Organ
28	Percussive Organ 1
29	Percussive Organ 2
30	70s Percussive Organ
31	Detuned Percussive Organ
32	16+2'2/3 Organ
33	Organ Bass
34	Rock Organ
35	Rotary Organ
36	Slow Rotary Organ
37	Fast Rotary Organ
38	Pipe Organ 1
39	Pipe Organ 2
40	Pipe Organ 3
41	Organ Flute
42	Tremolo Organ Flute
43	Notre Dame
44	Cheezzy Organ
45	Light Organ
46	Reed Organ
47	Puff Organ

Voice No.	Voice Name
ACCORDION	
48	Accordion
49	Tango Accordion 1
50	Tango Accordion 2
51	Harmonica 1
52	Harmonica 2
GUITAR	
53	Nylon Guitar
54	Steel Guitar
55	Nylon & Steel Guitar
56	Steel Guitar with Body Sound
57	Muted Steel Guitar
58	12-string Guitar
59	Jazz Guitar
60	Jazz Amp
61	Jazz Man
62	Clean Guitar
63	Chorus Guitar
64	Funk Guitar
65	Guitar Pinch
66	Muted Guitar
67	Overdriven Guitar
68	Distortion Guitar
69	Feedback Guitar 1
70	Feedback Guitar 2

Voice No.	Voice Name
71	Guitar Feedback
72	Guitar Harmonics 1
73	Guitar Harmonics 2
74	Guitar Harmonics 3
BASS	
75	Acoustic Bass 1
76	Acoustic Bass 2
77	Finger Bass 1
78	Finger Bass 2
79	Finger Bass Dark
80	Finger Slap Bass
81	Pick Bass
82	Fretless Bass 1
83	Fretless Bass 2
84	Fretless Bass 3
85	Fretless Bass 4
86	Slap Bass 1
87	Slap Bass 2
88	Slap Bass 3
89	Jazz Rhythm
90	Bass & Distorted Electric Guitar
91	Muted Pick Bass
92	Modulated Bass
93	Punch Thumb Bass
94	Synth Bass 1

Voice No.	Voice Name
95	Synth Bass 2
96	Synth Bass 2 Dark
97	Techno Synth Bass
98	Mellow Synth Bass
99	Sequenced Bass
100	Click Synth Bass
101	Modular Synth Bass
102	DX Bass
STRINGS	
103	Strings 1
104	Strings 2
105	Strings 3
106	Slow Strings
107	Stereo Strings
108	Stereo Slow Strings
109	Orchestra 1
110	Orchestra 2
111	60s Strings
112	Suspense Strings
113	Legato Strings
114	Warm Strings
115	Kingdom
116	Tremolo Strings
117	Slow Tremolo Strings
118	Tremolo Orchestra
119	Pizzicato Strings

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvokov / Список с тонове / Listă de voci /
 Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Voice No.	Voice Name
120	Violin
121	Slow Violin
122	Viola
123	Cello
124	Contrabass
125	Orchestral Harp
126	Synth Strings 1
127	Synth Strings 2
128	Orchestra Hit 1
129	Orchestra Hit 2
130	Impact
CHOIR	
131	Choir Aahs
132	Voice Oohs
133	Stereo Choir
134	Mellow Choir
135	Choir Strings
136	Synth Voice 1
137	Synth Voice 2
138	Choral
139	Analog Voice
BRASS	
140	Brass Section
141	Synth Brass 1
142	Synth Brass 2
143	Soft Brass
144	Resonant Synth Brass
145	Choir Brass
146	Trumpet
147	Warm Trumpet
148	Muted Trumpet
149	Trombone 1

Voice No.	Voice Name
150	Trombone 2
151	Trumpet & Trombone Section
152	French Horn 1
153	French Horn 2
154	French Horn Solo
155	Horn Orchestra
156	Tuba
WOODWIND	
157	Tenor Sax
158	Breathy Tenor Sax
159	Alto Sax
160	Soprano Sax
161	Baritone Sax
162	Sax Section
163	Clarinet
164	Oboe
165	English Horn
166	Bassoon
167	Flute
168	Piccolo
169	Pan Flute
170	Recorder
171	Blown Bottle
172	Shakuhachi
173	Whistle
174	Ocarina
SYNTH	
175	Square Lead 1
176	Square Lead 2
177	LM Square
178	Sawtooth Lead 1

Voice No.	Voice Name
179	Sawtooth Lead 2
180	Thick Sawtooth
181	Dynamic Sawtooth
182	Digital Sawtooth
183	Fargo
184	Funky Lead
185	Sine Lead
186	Solo Sine
187	Calliope Lead
188	Chiff Lead
189	Charang Lead
190	Voice Lead
191	Fifths Lead
192	Bass & Lead
193	Hollow
194	Shroud
195	Mellow
196	Big Lead
197	Sequenced Analog
198	Pure Lead
199	Distorted Lead
200	Big Five
201	Big & Low
202	Fat & Perky
203	New Age Pad
204	Fantasy
205	Warm Pad
206	Poly Synth Pad
207	Equinox
208	Choir Pad
209	Bowed Pad
210	Metallic Pad

Voice No.	Voice Name
211	Halo Pad
212	Sweep Pad
213	Soft Whirl
214	Itopia
215	Rain
216	Sound Track
217	Crystal
218	Atmosphere
219	Brightness
220	Goblins
221	Echoes
222	Sci-Fi
223	African Wind
224	Carib
225	Prologue
226	Synth Drum Comp
227	Popcorn
228	Tiny Bells
229	Round Glockenspiel
230	Glockenspiel Chimes
231	Clear Bells
232	Chorus Bells
233	Soft Crystal
234	Air Bells
235	Warm Atmosphere
236	Hollow Release
237	Nylon Electric Piano
238	Nylon Harp
239	Harp Vox
240	Atmosphere Pad
241	Goblins Synth
242	Creepier

Voice No.	Voice Name
243	Ritual
244	To Heaven
245	Night
246	Glisten
247	Bell Choir
248	Bell Harp
WORLD	
249	Banjo
250	Muted Banjo
251	Fiddle
252	Bagpipe
253	Dulcimer 1
254	Dulcimer 2
255	Cimbalom
256	Santur
257	Kanoon
258	Oud
259	Rabab
260	Kalimba
261	Harmonium 1 (Single Reed)
262	Harmonium 2 (Double Reed)
263	Harmonium 3 (Triple Reed)
264	Tanpura
265	Sitar 1
266	Sitar 2
267	Detuned Sitar
268	Pungi
269	Shehnai
270	Gopichant

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
 Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
 Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
 Hangszínek listája / Seznam zvukov / Списък с тонове / Listă de voci /
 Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
 Enströman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Voice No.	Voice Name
271	Tabla
272	Er Hu
273	Di Zi
274	Pi Pa
275	Gu Zheng
276	Yang Qin
277	Shamisen
278	Koto
279	Taisho-kin
280	Mandolin
281	Ukulele
282	Bonang
283	Altair
284	Gamelan Gongs
285	Stereo Gamelan Gongs
286	Rama Cymbal
287	Thai Bells
PERCUSSION	
288	Vibraphone
289	Soft Vibraphone
290	Marimba
291	Soft Marimba
292	Sine Marimba
293	Balimba
294	Log Drums
295	Xylophone
296	Steel Drums
297	Celesta
298	Music Box 1
299	Music Box 2

Voice No.	Voice Name
300	Church Bells
301	Carillon
302	Tubular Bells
303	Timpani
304	Glockenspiel
305	Tinkle Bell
306	Agogo
307	Woodblock
308	Castanets
309	Melodic Tom 1
310	Melodic Tom 2
311	Real Tom
312	Rock Tom
313	Electronic Percussion
314	Analog Tom
315	Synth Drum
316	Taiko Drum
317	Gran Cassa
318	Gamelimba
319	Glass Percussion
320	Reverse Cymbal
DRUM KIT	
321	Standard Kit 1
322	Standard Kit 2
323	Room Kit
324	Rock Kit
325	Electronic Kit
326	Analog Kit
327	Dance Kit
328	Jazz Kit

Voice No.	Voice Name
329	Brush Kit
330	Symphony Kit
331	China Kit
332	Indian Kit
333	Arabic Kit
334	SFX Kit 1
335	SFX Kit 2
336	Sound Effect Kit
337	Fret Noise
338	Breath Noise
339	Cutting Noise 1
340	Cutting Noise 2
341	String Slap
342	Flute Key Click
343	Bird Tweet 1
344	Bird Tweet 2
345	Telephone Ring 1
346	Telephone Ring 2
347	Phone Call
348	Shower
349	Thunder
350	Wind
351	Stream
352	Seashore
353	Bubble
354	Feed
355	Dog
356	Horse
357	Maou
358	Door Squeak

Voice No.	Voice Name
359	Door Slam
360	Scratch Cut
361	Scratch Split
362	Wind Chime
363	Car Engine Ignition
364	Car Tires Squeal
365	Car Passing
366	Car Crash
367	Siren
368	Train
369	Helicopter
370	Jet Plane
371	Starship
372	Burst
373	Roller Coaster
374	Submarine
375	Laugh
376	Scream
377	Punch
378	Heartbeat
379	Footsteps
380	Applause
381	Gunshot
382	Machine Gun
383	Laser Gun
384	Explosion
385	Firework
DUAL	
386	Octave Piano
387	Piano & Pizzicato Strings

Voice No.	Voice Name
388	Piano & Flute
389	Piano Pad
390	Octave Honky Tonk Piano
391	Harpsichord & Strings
392	Electric Piano Pad 1
393	Electric Piano Pad 2
394	Electric Piano Pad 3
395	Octave Strings
396	Octave Brass
397	Orchestra Tutti
398	Octave Choir
399	Jazz Section
400	Flute & Clarinet

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

Song List / Liste der Songs / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas /
 Elenco delle song / Songoverzicht / Lista utworów / Список композиций /
 Liste over melodier / Lista över Songer / Seznam skladeb / Zoznam skladieb /
 Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Списък с песни / Listă de Cântece /
 Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend / Popis pjesama /
 Şarkı Listesi / Danh sách bài hát



Song No.	Song Name
TOP PICK	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
FAVORITE	
004	Frère Jacques
005	Der Froschgesang
006	Aura Lee
007	London Bridge
008	Sur le pont d'Avignon
009	Nedelka
010	Aloha Oe
011	Sippin' Cider Through a Straw
012	Old Folks at Home
013	Bury Me Not on the Lone Prairie
014	Old MacDonald Had A Farm
015	Santa Lucia
016	If You're Happy and You Know It
017	Beautiful Dreamer
018	Greensleeves
019	Kalinka
020	Holdilia Cook
021	Ring de Banjo
022	La Cucaracha
023	Funiculi Funicula
024	Largo (from the New World)
025	Brahms' Lullaby
026	Liebesträume Nr.3
027	Pomp and Circumstance
028	Chanson du Toreador
029	Jupiter, the Bringer of Jollity
030	The Polovetsian Dances

Song No.	Song Name
031	Die Moldau
032	Salut d'Amour op.12
033	Humoresques
034	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)
035	Sicilienne/Fauré
036	Swan Lake
037	Grand March (Aida)
038	Serenade for Strings in C major, op.48
039	Pizzicato Polka
040	Romance de Amor
041	Menuett BWV Anh.114
042	Ave Verum Corpus
043	Wenn ich ein Vöglein wär
044	Die Lorelei
045	Home Sweet Home
046	Scarborough Fair
047	My Old Kentucky Home
048	Loch Lomond
049	Silent Night
050	Deck the Halls
051	O Christmas Tree
052	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile
053	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod
054	Jesus bleibet meine Freude
055	Prelude op.28-15 "Raindrop"
056	Nocturne op.9-2
057	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"
058	Romanze (Serenade K.525)
059	Arabesque

Song No.	Song Name
060	La Chevaleresque
061	Für Elise
062	Turkish March
063	24 Preludes op.28-7
064	Annie Laurie
065	Jeanie with the Light Brown Hair
DUET	
066	Ten Little Indians (DUET)
067	The Cuckoo (DUET)
068	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)
069	O du lieber Augustin (DUET)
070	We Wish You A Merry Christmas (DUET)
071	London Bridge (DUET)
072	Scarborough Fair (DUET)
073	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)
074	Im Mai (DUET)
075	O Christmas Tree (DUET)
076	Pop Goes The Weasel (DUET)
077	Mary Had a Little Lamb (DUET)
078	Row Row Row Your Boat (DUET)
079	On Top of Old Smoky (DUET)
FAV. (Favorite) WITH STYLE	
080	Amazing Grace
081	Oh! Susanna
082	Joy to the World
083	Little Brown Jug
084	Yankee Doodle
085	My Darling Clementine
086	Auld Lang Syne
087	My Bonnie

Song No.	Song Name
088	When the Saints Go Marching In
089	The Danube Waves
090	Battle Hymn of the Republic
091	I've Been Working On The Railroad
092	Grandfather's Clock
093	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
094	Down by the Riverside
095	Camptown Races
096	When Irish Eyes Are Smiling
097	Ave Maria
098	American Patrol
099	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
100	Frühlingsstimmen

Song No.	Special Appendix
CHORD STUDY	
101-112	Chord Study 01-Chord Study 12

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1-3). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.
<https://www.yamaha.com>

Style List / Liste der Styles / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos /
 Elenco degli stili / Stijlijst / Lista stylów / Список стилей /
 Liste over stilarter / Lista över Styles / Seznam stylů / Zoznam štýlov /
 Stílusok listája / Seznam slogov / Списък със стилове / Listă de Stiluri /
 Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stiilide loend / Popis stilova /
 Tarz Listesi / Danh sách giai điệu



Style No.	Style Name
POP & ROCK	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	60sGuitarPop
5	8BeatAdria
6	60s8Beat
7	8Beat
8	OffBeat
9	60sRock
10	HardRock
11	RockShuffle
12	8BeatRock
13	16Beat
14	PopShuffle
15	GuitarPop
16	16BeatUptempo
17	KoolShuffle
18	HipHopLight
BALLAD	
19	70sGlamPiano
20	PianoBallad
21	LoveSong
22	6/8ModernEP
23	6/8SlowRock
24	OrganBallad
25	PopBallad
26	16BeatBallad

Style No.	Style Name
DANCE	
27	EuroTrance
28	Ibiza
29	SwingHouse
30	Clubdance
31	ClubLatin
32	Garage 1
33	Garage 2
34	TechnoParty
35	UKPop
36	HipHopGroove
37	HipShuffle
38	HipHopPop
39	70sDisco
40	LatinDisco
41	SaturdayNight
42	DiscoHands
SWING & JAZZ	
43	BigBandFast
44	BigBandBallad
45	JazzClub
46	Swing 1
47	Swing 2
48	Five/Four
49	Dixieland
50	Ragtime
R&B	
51	Soul

Style No.	Style Name
52	DetroitPop
53	6/8Soul
54	CrocoTwist
55	Rock&Roll
56	ComboBoogie
57	6/8Blues
LATIN	
58	BrazilianSamba
59	BossaNova
60	Forro
61	Sertanejo
62	Joropo
63	Parranda
64	Reggaeton
65	Tijuana
66	PasoDuranguense
67	CumbiaGrupera
68	Mambo
69	Salsa
70	Beguine
71	Reggae
WORLD	
72	CountryPop
73	CountrySwing
74	Country2/4
75	Bluegrass
76	ScottishReel
77	Saeidy

Style No.	Style Name
78	WehdaSaghira
79	IranianElec
80	Emarati
81	IndianPop
82	Bhangra
83	Bhajan
84	BollyMix
85	Tamil
86	Kerala
87	GoanPop
88	Rajasthan
89	Dandiya
90	Qawwali
91	FolkHills
92	ModernDangdut
93	Keroncong
94	XiQingLuoGu
95	YiZuMinGe
96	JingJuJieZou
BALLROOM	
97	VienneseWaltz
98	EnglishWaltz
99	Slowfox
100	Foxtrot
101	Quickstep
102	Tango
103	Pasodoble
104	Samba

Style No.	Style Name
105	ChaChaCha
106	Rumba
107	Jive
TRAD. (Traditional) & WALTZ	
108	US March
109	6/8March
110	GermanMarch
111	PolkaPop
112	OberkrainerPolka
113	Tarantella
114	Showtune
115	ChristmasSwing
116	ChristmasWaltz
117	ItalianWaltz
118	SwingWaltz
119	JazzWaltz
120	CountryWaltz
121	OberkrainerWalzer
122	Musette
PIANIST	
123	Stride
124	PianoSwing
125	Arpeggio
126	Habanera
127	SlowRock
128	8BeatPianoBallad
129	6/8PianoMarch
130	PianoWaltz

Effect Type List / Liste der Effektypen / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efecto /
 Lista de tipos de efeitos / Elenco dei tipi di effetto / Effecttypelijst / Lista rodzajów efektów /
 Список типов эффектов / Effektypeliste / Lista över effektyper / Seznam typů efektů /
 Zoznam typov efektov / Effekttípusok listája / Seznam vrst učinkov /
 Списък с типове ефекти / Listă tipuri efecte / Efektu tipu saraksts /Efektų tipų sąrašas /
 Efektitüüpide loend / Popis vrste efekata / Efekt Türü Listesi / Danh sách kiểu hiệu ứng

**Reverb Types / Liste der Reverb-Typen / Types d'effets de réverbération / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação /
 Tipi di riverbero / Reverbtypen / Rodzaje pogłosu / Типы реверберации / Rumklangtypen / Reverbtyper / Типы dozvuку /
 Типы озвону / Zengéstípusok / Vrste odmevov / Типове на изкуствено ехо / Tipuri reverberație / Atbalsojošās skaņas tipi /
 Dirbtinio garso fono tipai / Kajatüübid / Vrste reverberacije / Yankı Türleri / Kiểu tiếng vang**

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb.
04–05	Room 1–2	Small room reverb.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb.
10	Off	No effect.

**Chorus Types / Liste der Chorus-Typen / Types d'effets de chœur / Tipos de chorus / Tipos de coro / Tipi di chorus /
 Chorus-typen / Rodzaje chóru / Типы хоруса / Kortyper / Chorustyper / Типы ефекту chorus / Типы збору / Kórustípusok / Vrste pripevov /
 Типове хорове / Tipuri cor / Kora dziedājuma tipi / Choro tipai / Kooritüübid / Vrste refrena / Koro Türleri / Kiểu hợp xướng**

No.	Chorus Type	Description
1–3	Chorus 1–3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.
4–5	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound.
6	Off	No effect.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertreter. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: Informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθύνετε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρος	
Viktigt: Garantinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiförmåner for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsvennlig fil finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Dôležité oznámenie: Záruční informácie pre zákazníkov v EHS* a v Švajčiarsku	Česky
Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručním servisu v celom EHS* a v Švajčiarsku náležnete na nize uvedené webové adresy (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői íróval. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebilehti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgā paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā	Latviešu
Lai saņemtu detaļizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomiskā zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamių informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP* i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflytt innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnoilla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran kokkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski

Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy leltassa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotha helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastavi do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настроя в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije uključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmanıza ya da beklemeye moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an Ihre Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-strekkoden nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobnejšie informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliootą platintoją, kurį rasite nuskaityt toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Tiếng Việt

Để biết thông tin chi tiết về sản phẩm, hãy liên hệ với đại diện của Yamaha hoặc nhà phân phối được ủy quyền gần nhất bằng cách truy cập mã vạch 2D bên dưới.

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2019 Yamaha Corporation
Published 03/2025
KSES-E0



VFW7530

DMI37_22m